# פנחס Pinchas

Numbers 25:10-30:1

- spoke to Moses, saying, הוהי 10 וידבר יהוה אל־משה לאמר:
- בני־ישראל בקנאו את־קנאתי בתוכם ולא־כליתי את־בני־ישראל בַקנאַתִי:
- מעל מעל "Phinehas, son of Eleazar son of Aaron the priest, has turned back My wrath from the Israelites by displaying among them his passion for Me, so that I did not wipe out the Israelite people in My passion.

  - \*בריתי שלום: Say, therefore, 'I grant him My pact of friendship.
  - 13 וְהָיְתָה לּוֹ וּלְזַרְעָוֹ אַחֲלִיו בְּרִית כְּהֻנָּת עוֹלָם תַּחַת אֲשֵׂר קנֵא לֵאלהַיו וַיִּכַפַּר עַל־בַנֵי יִשׂרָאֵל:
    - It shall be for him and his descendants after him a pact of priesthood for all time, because he took impassioned action for his God, thus making expiation for the Israelites."
- נשיא בית־אב לשמעני:
- ושֶבּ אָישׁ יְשַׂרָאֵל הַמְבָּה אֲשֵׁר הַכָּה אֲתַר הַמָּדִילֵית זְמַרִי בַּן־סַלְּוֹא 14 The name of the Israelite man who was killed, the one who was killed with the Midianite woman, was Zimri son of Salu, chieftain of a Simeonite ancestral house.
  - במדין הוא:
- דות בְּית־אָב בַּת־צָּוֹר רָאשׁ אָמְוֹת בַּית־אָב 15 The name of the Midianite woman who was killed was Cozbi daughter of Zur; he was the tribal head of an ancestral house in Midian.

  - spoke to Moses, saying, הוהי 16 וַיִּדְבֵּר יְהוָה אֱל־מֹשֶׁה לְאמִר:

  - ברור את־הַמְדיַנִים והְכִיתֵם אוֹתְם: "Assail the Midianites and defeat them—
- 18 כי צררים הם לכם בנכליהם אַשרינכלו לכם על־הבריפעור ועל־הבר בַּזָבִי בַת־נִשִיא מִדִיָן אֲחתִם הַמַּכָה בִיום־הַמַנֵּפָה עַל־הַבַר־פעור:
  - for they assailed you by the trickery they practiced against you—because of the affair of Peor and because of the affair of their kinswoman Cozbi, daughter of the Midianite chieftain, who was killed at the time of the plague on account of Peor."

#### 26

- וַיִּהִי אַחֵרֵי הַמַגַּפָּה וַיִּאמֵר יִהֹוָהֹ אֱל־מֹשֵׁה וִאַל אֱלִעָזָר בֵּן־אָהֵרְן הכהן לאמר:
- When the plague was over, הוהי said to Moses and to Eleazar son of Aaron the priest,
- שאו אַת־רָאשׁ ו כַּל־עָדָת בַּנִי־יִשְׂרָאֵל מַבַּן עָשׁרֵים שׁנָה וָמַעַלָּה לְבֵית אבתם כל־יצא צבא בישראל:
- "Take a census of the whole Israelite company [of fighters] (company [of fighters] See note at 1.2.) from the age of twenty years up, by their ancestral houses, all Israelite males able to bear arms."
- ויִדבר משה ואלעזר הכהן אתם בערבת מואב על־יַרדּן יַרְחוֹ לאמר:
- (Meaning of parts of vv. 3 and 4 uncertain.) So Moses and Eleazar the priest, on the steppes of Moab, at the Jordan near Jericho, gave instructions about them, namely,

- ל מבֶן עֶשׂרְיִם שָׂנָה וַמְעְלָה כַּאֲשֶׁר צִּוָּה יְהוְה אֶת־מֹשֶׁה וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל those from twenty years up, as הַלְּצְאִים מַאֶרֶץ מִצְרְיִם: Moses. The [eligible male] descendants of the Israelites who came out of the land of Egypt were:
  - ר הְאוּבֶן הְנוֹךְ מִשְּפְחַת הַחֲנִכֹי לְפַלּוּא 5 Reuben, Israel's first-born. Descendants of Reuben: [Of] Enoch, (Enoch Or "Hanoch.") the clan of the Enochites; of Pallu, the clan of the Palluites;
    - יבּרְמִי מְשְׂפְּחַת הַהַּלְּי מְשְׂפְּחַת הַבּרְמִי: of Hezron, the clan of the Hezronites; of Carmi, the clan of the Carmites.
- אֶלֶף וּשְׂבְעִים אֶׁלֶף וּשְׂבְעִים אֶלֶף וּשְׂבְעִים אֶלֶף וּשְׂבְעִים אֶלֶף וּשְׂבְעִים אֶלֶף וּשְׂבְעִים אֶלֶף וּשְׂבְעִים אָלֶף וּשְׂבְעִים אַלֶּף וּשְׂבְעִים אַלֶּף וּשְׂבְעִים מַשְׁפְּחַת הָראוּבַנֵי וַיִּהְיָוּ פְקְבִיהֶם שְׁלְשָׁה וְאַרְבַּעִים אֶלֶף וּשְׂבְעִים מַשְׁפְחַת הַראוּבַנֵי וַיִּהְיָוּ פְקְבִיהֶם שְׁלְשָׁה וְאַרְבַּעִים אֶלֶף וּשְׂבְע
  - :בְנֶי פַלְּוֹא אֱלִיאְב 8 Born to (Born to Or "descendants of.") Pallu: Eliab.
- ן אָבִירָם ) אָרואי ( אַבִירָם הְוּא־דָּתָּן וַאֲבִירָם הְוּא־דָתָּן וַאֲבִירִם הְוּא־דָתָן וַאֲבִירִם הְוּא־דָתְן וַאֲבִירִם הְוּא־דָתְן וַאֲבִירִם הְוּא־דָתְן וַאֲבִירִם הְוּא־דָתְן וַאֲבִירִם הְוּא־דָתְן וַאֲבִירִם הְוּא־דָתָן וַאֲבִירִם הְוּא־דָתָן וַאֲבִירִם הְוּא־דָתָן וַאֲבִירִם הְוּא־דָתְן וַאֲבִירִם הְוּא־דָתְן וַאֲבִירִם הְוּא־דָתָן וַאֲבִירִם הְוּא־דָתָן וַאֲבִירִם הְוּא־דָתָן וַאֲבִירִם הְוּא־דָתָן וַאֲבִירִם הְוּאַבִּתְן אַרִיּיִם הְוּאַבִּתְן וַאֲבִירִם הְוּאַבִּתְן וַאֲבִירִם הְוּאַבִּתְן וַאֲבִירִם הְוּאַבִּתְן וַאֲבִירִם הְוּאַבְּתִיּלְנִם בְּחְצֹּתְם עִלּ־יְהְוָהְ בְּחְצִּתְם עִלּ־יְהְוָּתְן וַאֲבִירִם הְוּאַבְּתִיקְנִם בְּחְצִּתְם עִלּ־יְהְוָּתְן וַאֲבִירִם הְוּאַבִּתְן וַבְּעְבִּתִּקְנִם עִּלִּייְהְוְּתְּבְּתִּן וַבְּבְּתִיקְּרָם בְּחְצִּתְם עִלּ־יְהְוֹתְן וַאֲבִירִם הְוּאַבִּתְן וַאֲבִירִם הְוּאַבִּתְן וַאֲבִירִם הְּוּאִיתְן וַאְבִּיתִיקְּרָם בְּחְצִּתְּם עִלּ־יִהְוֹתְּם בְּחְצִּתְם עִלִּייְהְוְּתְּבְּתִיקְּרָם בְּחִצִּתְם עִּלִּייִבְּתְּיִיתְּוּתְּבְּתִיקְּרָם בּיּאָבִּתְיקְּבּתִּתְּיִּים בּיּבְּתִיקְּבְּתִיקְּבְּתִּיּבְּתִיקְּים בּיּבְּתִיקְּבְּתִיקְּרָם בּיּבְּתִיקְּבָּתְיִּבְּתִים עִּלִייִּיְּבְּתִּיּבְּתִיקְּבְּתִיקְּוּ בְּיִּבְּתִיקְּוּ וַאְבִּירְם בּיּבְּתִּים עִּלִּייְבְּיִיּיְיְם בּיּבְּתִיקְם בּיּבְּתִּם בּיּבְּתִים בּיּבְּתִּם בּיּבְּתִים בּיּבְּתִּם בְּיִּבְּתִים בּיּוֹיְיְבִירְם בּיּבְּתִּים בְּיּוּבְיּיְבְּיִם בּיִּבְּתִּים בְּיִיבְּיִים בּיּוּאִיתְּיִים בּיִּוּאִיתְּיִים וְּבִּירְם בּיּאִיתְּיִים בּיּבְּתִּם בְּיּאִיתְּיוּ וַבְּיִּבְּיִים בְּיִּבְּיתְים בּיּאִיתְיוֹ וַבְּבִּיתְם בּיּבְּיתְם בּיּבִּיתְם וּיִּבְּיִיתְּיוּיבְיתְם וּבְּיִיתְּיוּ וּבְּיִּיְיְיּיְיוּים וּבְּיּיְיְיוּיְי
  - 10 Whereupon the earth opened its mouth and swallowed נתפְתַּח הָאָּכֶץ אֶתִ־פִּיה נְתִבְלָע אֹתָם וְאֶת־קֹרַח בְּמֵוֹת הָעֵדְה בַּאֲכְל האָש אֶת חֲמִשִים וּמָאתֹיִם אִישׁ וַיִּהְיָוּ לְנְס: them up with Korah—when that band died, when the fire consumed the two hundred and fifty men—and they became an example.
    - 11 The sons of Korah, however, did not die.
  - Descendants of Simeon by their clans: Of Nemuel, בְּנֵי שִׁמְעוֹן לְמִשְׂפְּחִתִם לִּנְמוּאֵלִי מְשְׁפְּחַת הַנְּמִיּאֵלִי לְיָמִין מִשְׁפְּחַת הַנְּמִיּאֵלִי לְיָמִין מִשְׁפְּחַת הַנְּמִיּאֵלִי לְיָמִין מִשְׁפְּחַת הַנְּמִינְי לְיָבִינְי:

    Descendants of Simeon by their clans: Of Nemuel, the clan of the Nemuelites; of Jamin, the clan of the Jaminites; of Jachin, the clan of the Jachinites;
    - יל: הְשְאוּל מְשְׂפְחַת הַשְּאוּלְי: of Zerah, the clan of the Zerahites; of Saul, (Saul Or "Shaul.") the clan of the Saulites.
    - ים אֶלֶף וּמְאתְים: אַלֶּף וּמְאתְים: Those are the clans of the Simeonites; [men enrolled: ] 22,200.
    - Descendants of Gad by their clans: Of Zephon, the בְּנֵי נִדְּ לְמִשְׂפְּחֹתָם לִצְפֹּוֹן מִשְׁפַּׁחַת הְחַגִּי לְשוּנִّי מִשְׁפְּחַת הְשֹּוּנִי: Haggites; of Shuni, the clan of the Shunites;
      - לְאָזְנִּי מִשְׂפֶּחַת הָאָזְנֵי לְעַרִּי מִשְׂפֶּחַת הָעֵרִי: of Ozni, the clan of the Oznites; of Eri, the clan of the Erites;
      - יל: לְאַרְאַלִּי מִשְׂפְּחַת הָאָרוֹדְי לְאַׂרְאֵלִי מִשְׂפְּחַת הָאָרוֹדְי לְאַׂרְאֵלִי מִשְׂפְּחַת הָאַרְאֵלְי: clan of the Arelites.
      - באָלף וַחְמְשׁ מֵאְוֹת: Those are the clans of Gad's descendants; men אֶלֶה משִׁפְּחְוֹת בְּנֶי־גָד לִפְקְדֵיהְם אַרְבִּעָים אֶלֶף וַחְמְשׁ מֵאְוֹת: enrolled: 40,500.
        - :בְנִי יְהוּדָה עָר וְאוֹנְן וַיָּמָת עָר וְאוֹנְן בְּאָרֶץ כְּנְעָן Born to Judah: Er and Onan. Er and Onan died in the land of Canaan.

וּיִהְיָוּ בְנֵי־יְהוּדָהٌ לְמִשְׂפְחֹתָםٌ לְשֵלָה מִשְׂפַּחַתׄ הַשָּׁלָנִי לְפֶּׁרֶץ מִשְׂפָחַת הַפַּרְצֵי לְּזֶּׁרָח מִשִּׂפָחַת הַזַּרְחִי:	20	Descendants of Judah by their clans: Of Shelah, the clan of the Shelanites; of Perez, the clan of the Perezites; of Zerah, the clan of the Zerahites.
וּיִהְיָוּ בְנֵי־פֶּׁבֶץ לְחֶצְרִّן מִשְׂפָחַת הְחֶצְרֹנֵי לְחְמֿוּל מִשְׂפָחַת הֶחְמוּלִי:	21	Descendants of Perez: of Hezron, the clan of the Hezronites; of Hamul, the clan of the Hamulites.
אֶלֶה מִשְׂפְּחָת יְהוּדָה לִפְקַדֵיהָם שֹׁשָׂה וְשֹבְעִים אֶלֶף וַחֲמֶשׁ מֵאְוֹת:	22	Those are the clans of Judah; men enrolled: 76,500.
בְנָי יִשָּׁשכָרֹ לְמִשְׂפְחֹתָם תּוֹלֶּע מִשְׂפְחַת הַתּוֹלָעִי לְפַנָּה מִשְׂפְחַת הַפּוּנְי:	23	Descendants of Issachar by their clans: [Of] Tola, the clan of the Tolaites; of Puvah, the clan of the Punites;
לְיָשֿוּב מִשְׂפָחַת הַיָּשַׂבִי לְשִׁמְרוֹן מִשְׂפָחַת הַשִּׁמְרֹנְי:	24	of Jashub, the clan of the Jashubites; of Shimron, the clan of the Shimronites.
אֶלֶה מִשְׂפְּחָת יִשַּׁשׁכָר לִפְּקָדֵיהַם אַרְבַּעָה וְשִׁשִּׁים אֶלֶף וּשִּׁלְשׁ מֵאוֹת:	25	Those are the clans of Issachar; men enrolled: 64,300.
בְנֵי זְבוּלֻן לְמִשְׂפְחֹתָם לְסֶׁרֶד מִשְׂפַּׁחַתֹּ הַסַרְוּיִּי לְאֵלֹוֹן מִשְׂפְּחַת הָאֵלֹנֵי לְיַּחְלְאֵל מִשְׂפְחַת הַיַּחְלְאֵלִי:	26	Descendants of Zebulun by their clans: Of Sered, the clan of the Seredites; of Elon, the clan of the Elonites; of Jahleel, the clan of the Jahleelites.
אֶלֶה מִשְׂפְּחָת הַזְבוּלֹנְי לִפְּקְדֵיהָם שִׁשָּׁים אֶלֶף וַחֲמָשׁ מֵאִוֹת:	27	Those are the clans of the Zebulunites; men enrolled: 60,500.
בְנֵי יוֹסֶף לְמִשְׂפְחֹתֵם מְנַשָּׂה וְאֶפְרָיִם:	28	The sons of Joseph were Manasseh and Ephraim—by their clans.
בְּנֶי מְנַשֶּׂה לְמַכִירָ מִשִּׂפְּחַת הַמַכִירִּי וּמַכִיר הוֹלַיד אֶת־גִּלְעָד לְגַלְעָד משִׁפְחַת הַגַּלְעָדִי:	29	Descendants of Manasseh: Of Machir, the clan of the Machirites.—Machir begot Gilead.—Of Gilead, the clan of the Gileadites.
אָלֶה בְּנֵי גִלְעַׂד אִיעָּׂזֶר מִשִּׁפְּחַת הָאִיעֶזְרֵי לְחַׂלֶק מִשִּׂפְּחַת הְחָלְקי:	30	These were the descendants of Gilead: [Of] Iezer, the clan of the Iezerites; of Helek, the clan of the Helekites;
וְאַשִּׂרִיאֵל מִשִּׂפָחַת הָאַשִּׂרְאֵלֶי וְשֶּׁבֶם מִשִּׂפְּחַת הַשַּּבְמִי:	31	[of] Asriel, the clan of the Asrielites; [of] Shechem, the clan of the Shechemites;
וּשְׂמִידֶّע מִשְׂפָּחַת הַשְּׁמִידָעֵי וְחֵבֶּּר מִשְׂפָּחַת הְחֶפְּרְי:	32	[of] Shemida, the clan of the Shemidaites; [of] Hepher, the clan of the Hepherites.—
וּצְלָפְחַד בֶּן־חַבֶּר לֹא־הָיוּ לֶוֹ בִּנִים כִּי אִם־בַּנֵוֹת וְשֵׂםׁ בְּנָוֹת צְלָפְּחַד מַחְלָה וְנִעָּה חָגְלָה מַלְכָה וְתִרְצָה:	33	Now Zelophehad son of Hepher had no sons, only daughters. The names of Zelophehad's daughters were Mahlah, Noah, Hoglah, Milcah, and Tirzah.—
אֶלֶה מִשְׂפְּחָוֹת מְנַשֵּׂה וּפְקָדֵיהֶם שֹנָיִם וַחֲמִשְּׁים אֶלֶף וּשִׁבְע מֵאְוֹת:	34	Those are the clans of Manasseh; men enrolled: 52,700.
אָלֶה בְנֵי־אֶפְרַّיִם לְמִשְׂפְחֹתָם לְשׁוּתֶּלֵח מִשְׂפַּׁחַתֹּ הַשַּׂתַלְחִי לְבֶּׁכֶר מִשְׂפָחַת הַבַּכְרֶי לְתַּחַן מִשִׂפָּחַת הְתַּחֲנְי:	35	These are the descendants of Ephraim by their clans: Of Shuthelah, the clan of the Shuthelahites; of Becher, the clan of the Becherites; of Tahan, the clan of the Tahanites.
וְאֶלֶּה בְנֶי שׁוּתֻלַּח לְעֵרֶן מִשְׂפָחַת הָעֵרָנְי:	36	These are the descendants of Shuthelah: Of Eran, the clan of the Eranites.

- אַלֵה מַשׂפַּחָת בְנֵי־אַפְּרַיִם ׁ לִפַּקְדֵיהֶם שׁנַיִם וּשַׁלשַים אֵלֶף וַחֲמַשׁ 37 Those are the clans of Ephraim's descendants; men enrolled: 32,500. Those are the descendants of מאות אלה בני־יוסף למשפחתם: Joseph by their clans. בני בנימן למשפחתם לבלע משפחת הבלעי לאשבל משפחת The descendants of Benjamin by their clans: Of Bela, the clan of the Belaites; of Ashbel, the הַאַשֹבַלִי לַאַחִילָם משפַחת הַאַחִירִמי: clan of the Ashbelites; of Ahiram, the clan of the Ahiramites; לשפופם משפחת השופמי לחופם משפחת החופמי: of Shephupham, the clan of the Shuphamites; of Hupham, the clan of the Huphamites. ויִהיִוּ בְנֵי־בַלַע אָרִדִּ וִנַעָמַן מְשִׁפַּׁחַתֹּ הָאַרִדִּי לִנַעַמַן מִשִּׁפַּחַת The sons of Bela were Ard and Naaman: [Of Ard,] the clan of the Ardites; of Naaman, the clan of הַנַעַמִי: the Naamanites. אלה בני־בנימן למשפחתם ופקדיהם חמשה וארבעים אלף ושש Those are the descendants of Benjamin by their clans; men enrolled: 45,600. מאות: 42 אַלָה בנִי־דָן למשפחתם לשוחם משפחת השוחמי אַלָה משפחת דַן (Meaning of parts of this verse uncertain.) These are the descendants of Dan by their clans: Of למשפחתם: Shuham, the clan of the Shuhamites. Those are the clans of Dan, by their clans. בל־משפחת השוחמי לפקדיהם אַרבעה וששים אַלְף ואַרבע מאות: (Meaning of parts of this verse uncertain.) All the clans of the Shuhamites; men enrolled: 64,400. 44 בני אָשֵר לִמשפחתם לִימנָה משפַּחַת הַיִמנָה לִישוֹי משפחת Descendants of Asher by their clans: Of Imnah, the clan of the Imnites; of Ishvi, the clan of the :הישוי לבריעה משפחת הבריעי Ishvites; of Beriah, the clan of the Beriites. לִבנֵי בִרִיעָה לִתַבר מִשֹפַחַת הַחֵברַי לִמַלְכִיאֵל מִשֹפַחַת הַמַלְכִיאֵלִי: Of the descendants of Beriah: Of Heber, the clan of the Heberites; of Malchiel, the clan of the Malchielites.— :ושם בת־אשר שרח: 46 The name of Asher's daughter was Serah.— 47 אַלֵה מִשׂפַחָת בַנֵי־אָשֵר לִפַּקְדֵיהַם שׁלשָה וַחַמִשַים אַלַף ואַרבַע These are the clans of Asher's descendants; men enrolled: 53,400. מאות: 48 בּנָי נִפַּתְלִּי לִמְשִׁפִּחֹתָם לִיַּחִצְאֵל מִשַׂפַחַת הַיַּחִצְאֵלָי לִגוּנִי Descendants of Naphtali by their clans: Of Jahzeel, the clan of the Jahzeelites; of Guni, the משפחת הגוני: clan of the Gunites; ליצר משפחת היצרי לשלם משפחת השלמי: 49 of Jezer, the clan of the Jezerites; of Shillem, the clan of the Shillemites. Those are the clans of the Naphtalites, clan by 50 אַלֶּה מַשִּׂפָּחָת נַפַּתָּלִי לִמְשַׁפַּחֹתָם וּפַּקְדֵיהֵם חַמשַה וִאַרבַעִים אֵלַף
  - :מְמְלָקה בְּמְסְבְּר שַׁמְוֹת: אַכֶּץ בְּנַחֲלָה בְּמְסְבְּר שַׁמְוֹת: "Among these shall the land be apportioned as shares, according to the listed names:

601,730.

וארבע מאות:

52 וַיִּדְבֵּר יִהוָה אֱל־מֹשֵׁה לֵאמר:

ים: אַלף שבע מאות ושלשים: 51 This is the enrollment of the Israelite men: אַלָה פַקוּדַי, בַנִי יִשׁרַאַל שַשׁ מַאוֹת אַלָף וַאַלָּף שֹבַע מַאוֹת וּשלשׁים:

clan; men enrolled: 45,400.

הוהי spoke to Moses, saying,

- קוֹן יָתַן אִישׁ לְפִי פַקּדָיו יָתַן 54 with larger groups increase the share, with נחלתו:
  - smaller groups reduce the share. Each is to be assigned its share according to its enrollment.
  - 55 אַדְ־בִּגוֹלֶּל יֵחָלֶק אֵת־הָאָרֵץ לְשִׂמְוֹת מַטוֹת־אַבֹתִם יִנְחַלוּ:
    - The land, moreover, is to be apportioned by lot; and the allotment shall be made according to the listings of their ancestral tribes.

    - יבין רַב לִמְעָט: 56 Each portion shall be assigned by lot, whether for larger or smaller groups."
- 57 ואַלֵּה פַקוּדָי הַלַּוִי לִמשִפָּחתָם לְגֵרשוֹן מַשִּפַּחתַ הַגָּרשַׂנִּי לִקהָת משפחת הקהתי למרלי משפחת המררי:
  - This is the enrollment of the Levites by their clans: Of Gershon, the clan of the Gershonites; of Kohath, the clan of the Kohathites; of Merari, the clan of the Merarites.
- 58 אלה ו משפחת לוי משפחת הלבלי משפחת החברני משפחת הַמַחלי מִשׂפַחַת הַמוּשִׁי מִשֹפַחַת הַקּרְחַי וּקְהָת הוֹלָד אֶת־עָמְרְם:
  - These are the clans of Levi: The clan of the Libnites, the clan of the Hebronites, the clan of the Mahlites, the clan of the Mushites, the clan of the Korahites.—Kohath begot Amram.
- 59 ושָם ו אָשֵת עָמַרָם יוֹלֶבֶד בַּת־לֵוֹי אַשֵּׁר יָלִדָה אֹתָה לִלַוִי בִּמְצַרַיִם וַתַלֶד לעַמרָם אַת־אַהַרן וִאַת־משה וָאַת מריַם אַחתם:
  - The name of Amram's wife was Jochebed daughter of Levi, who was born to Levi in Egypt; she bore to Amram Aaron and Moses and their sister Miriam.
  - 60 וַיִּנַלֶּד לִאָהַרֹּן אֵת־נָדָב וִאֵת־אֲבִיהַוּא אֵת־אֵלְעָזָר וִאֵת־אִיתַמַר:
    - To Aaron were born Nadab and Abihu, Eleazar and Ithamar.
    - וַיַּמַת נַדָב וַאַבִיהוּא בהַקריבם אַש־זַרָה לפני יְהוָה:
- 61 Nadab and Abihu died when they offered alien fire before הוהי.—
- וִיִהְיַוּ פְקְדֵיהֶם שִׁלשָה וְעָשִׂרִיםֹ אֶׁלֶף כָּל־זָכָר מִבֶּן־חַדֶשׁ וָמְעְלָה כִּי ו לָא הַתַפַקדוּ בִתוּךָ בַנֵי יִשֹׁרָאֵל כִּי לֹא־נָתַן לָהֵם נַחַלָּה בַּתוּך בַנֵי ישראל:
- Their enrollment of 23,000 comprised all males from a month up. They were not part of the regular enrollment of the Israelites, since no share was assigned to them among the Israelites.
- אַלֶה פַקוֹדֶי משֵה וִאַלעָזָר הַכֹּהַן אֲשֵׂר פַּקדוּ אֵת־בַנַי יִשֹׁרָאֵל בערבת מואב על יַרדֵן ירחו:
- These are the males enrolled by Moses and Eleazar the priest who registered the Israelites on the steppes of Moab, at the Jordan near Jericho.
- ובאַלָה לא־הַיָה אִיש מפַקוּדֵי משה ואָהַרו הַכהַן אַשר פַקדַוּ אַת־בנֵי ישראַל במדבר סיני:
- Among these there was not one of those enrolled by Moses and Aaron the priest when they recorded the Israelites in the wilderness of Sinai.
- כִי־אָמַר יִהֹוָה לָהֵם מִוֹת יָמַתוּ בַּמַדְבַּר וַלֹא־נוֹתַר מֵהֵם אִישׁ כִי אם־כלב בן־יפנה ויהושע בן־נון:
  - For הוהי had said of them, "They shall die in the wilderness." Not one of them survived, except Caleb son of Jephunneh and Joshua son of Nun.

- וַתקרַבנָה בַּנָוֹת צַלָּפַתָּד בַּן־חַפֵּר בַּן־גַּלֹעָד בַּן־מַכֵיר בַּן־מַנַשַׂה לִמשִפְּחָת מְנַשָּה בֶּן־יוֹסָף וָאֵלֶה שִׁמַוֹת בְּנתֹיו מַחְלָה נֹעָה וְחָגְלָה ומלכה ותרְצָה:
- The daughters of Zelophehad, of Manassite family—son of Hepher son of Gilead son of Machir son of Manasseh son of Joseph—came forward. The names of the daughters were Mahlah, Noah, Hoglah, Milcah, and Tirzah.

- וַתַעַמֹדנָה לפנֵי משֵׂה וּלפנֵי אֵלעוָר הַכֹּהְן וּלִפְנֵי הַנְּשִׁיאִם וכַל־הַעָדָה פַתַח אָהֶל־מועד לֵאמר:
- They stood before Moses, Eleazar the priest, the chieftains, and the whole assembly, at the entrance of the Tent of Meeting, and they said,
- אָבִּינוֹ מֶת בַּמִּדְבַּר וִהוּא לֹא־הָיָה בַּתְוֹךְ הָעָדָה הַנּוֹעְדֵים עַל־יִהוָה בַעַדַת־קרַח כִי־בַחֲטאו מֵת ובַנִים לא־הַיו לְו:
- "Our father died in the wilderness. He was not one of the faction, Korah's faction, which banded together against הוהי, but died for his own sin; and he has left no sons.
- לָמָה יְגָרָע שַם־אַבִּינוֹ מִתְּוֹךְ מִשַּפַחתוֹ כֵי אֵין לוּ בַן תִנָה־לִנוּ אַחוֹה בתוך אַחי אבינו:
- Let not our father's name be lost to his clan just because he had no son! Give us a holding among our father's kinsmen!"
- וַיַקרֶב מעוָה אָת־מעוֹפָטוָ לפנֵי יהוָה:
- Moses brought their case before הוהי.
- וַיָּאמֶר יְהֹוָה אֱל־מֹשָׂה לֵאמְר:
- And הוהי said to Moses,
- כֵן בּנְוֹת צַלְפַתָּדٌ דֹבַרתֹ נָתֹן תִתַן לָהֵם אַתְזַת נַחֵלָה בִּתוֹךְ אַתְי אַבִיהָם וִהַעַבַרִתְּ אַת־נַחֵלָת אַבִיהַן לָהַן:
- "The plea of Zelophehad's daughters is just: you should give them a hereditary holding among their father's kinsmen; transfer their father's share to them.
- ואַל־בַנֵי ישרָאַל תִדַבַּר לֵאמַר אִיש כִי־יָמוֹת וֹבַן אֵין לו וִהַעַבַרתַם אַת־נַחַלַתוּ לְבַתוּ:
- "Further, speak to the Israelite people as follows: 'If a householder (householder Typically, a man. Lit. "participant whose involvement defines the depicted situation." Trad. "man." See the Dictionary under 'ish.) dies without leaving a son, you shall transfer his property to his daughter.
- ואם־אַין לו בַת ונתַתָם אַת־נַחֵלָתוּ לִאַחִיו:
- If he has no daughter, you shall assign his property to his brothers.
- ונְתַתֶם אַת־נַחֵלָתוּ לַאַחָי אָבִיו: 10 If he has no brothers, you shall assign his property to his father's brothers.
- ואָם־אֶין אַחִים לאָבִיוֹ ונִתַתָּם אַת־נַחֵלָתוֹ לִשֹאֵרוֹ הַקְרָב אֵלָיו ממשפחתו ויָרָש אתָה וְהָּיִתָה לִבנֵי יִשׂרָאֵל לְחָקת מְשׁפְּט באשר צוה יהוה את־משה:
- If his father had no brothers, you shall assign his property to his nearest relative in his own clan, who shall inherit it.' This shall be the law of procedure for the Israelites, in accordance with הוהי's command to Moses."
- וַיָּאמֵר יִהוָהֹ אֵל־משֵׁה עֵלֶה אֵל־הָר הָעָבָרִים הַזָּה וּראֵה אַת־הָאְרֵץ אֲשֵׁר נָתַתִּי לִבְנֵי יִשֹׂרָאֵל:
  - 12 הוהי said to Moses, "Ascend these heights of Abarim and view the land that I have given to the Israelite people.
  - ונאָיקה אתוה וואספת אַל־עמִיך גַּם־אָתָה כָּאָשֶׁר נַאַסף אָהֵרן אַחִיך: 13 When you have seen it, you too shall be gathered
- to your kin, just as your brother Aaron was.
  - לעיניהם הם מי־מריבת קדש מדבר־צן:
  - באַשה מרִיבַּל הַעָּה לְהַקְּדִּישְׁנִי בַמִיִם 14 For, in the wilderness of Zin, when the community was contentious, you disobeyed My command to uphold My sanctity in their sight by means of the water." Those are the Waters of Meribath-kadesh, (Meribath-kadesh See note at 20.13.) in the wilderness of Zin.

    - ביר משלה אל־יָהוָה לֵאמר: Moses spoke to הוהי, saying,

- :פְקֹד יְהוֹה אֱלֹהֶי הַרוּחְת לְכָל־בָּשֵׂר אִישׁ עַל־הְעַדְה. Source of the breath of all flesh, appoint someone over the community
- ר יְבִיאֶם וַאֲשֶּׁר יְבִיאֵם וַאֲשֶּׁר יְבִיאֵם וַאֲשֶּׁר יְבִיאֵם וַאֲשֶּׁר יְבִיאֵם וַאֲשֶּׁר יְבִיאֵם וּאֲשֶּׂר יְבִיאֵם וּאֲשֶּׂר יְבִיאֵם וּאֲשֶּׂר יְבִיאֵם וּאֲשֶּׁר יְבִיאֵם וּאָשֶּר יְבִיאַם וּאָשֶּׁר יְבִיאָם וּאָשֶּׁר יְבִיאַם וּאָשֶּׁר יְבִיאַם וּאָשֶּׁר יְבִיאַם וּאָשֶּׁר יְבִיאַם וּאָשֶּׁר יְבִיאַם וּאָשֶּׁר יְבִיאָם וּאָשֶּר יִבִּיאָם וּאָשֶּׁר יְבִיאָם וּאָשֶּׁר יִבִּיאָם וּאָשֵּׁר יִבִּיאָם וּאָשֶּׁר יִבִּיאָם וּאָשֶּׁר יִבְּיאָם וּאָשֶׁר יִבְּיאָם וּאָשֶׁר יִבְּיאָם וּאָשֶׁר יִבְּיאָם וּאָשֶׁר יִבְּיאָם וּאָשָּׁר יִבְּיאָם וּאָשָּר יִבְּיאָם וּאָבּיּיאָם וּאָבּיּיאָם וּאָבּיים וּבְּיאָם וּאָבּיּים וּבְּיּאָם וּאָבּיּים וּאָבּיאָם וּאָבּיּים וּבִּיאָם וּאָבּיּים וּאָבּים וּאָבּיּים וּאָּבּיּים וּאַבּיּים וּאָבּים וּיִבּים וּאָבּים וּבְּיִים וּאָבּים וּבְּיִים וּאָבּים וּבְּיִּים וּאָבּים וּבְּיּבּים וּאָבּים וּאָבּים וּאָבּים וּבְּיּבּים וּאָבּים וּבּיּים וּאָבּים וּאָבּים וּאָבּים וּבְּיּבּים וּאִבּים וּאִבּים וּיִבּיים וּאָבּים וּיִבּיים וּאִבּים וּיִבּייּים
  - 17 who shall go out before them and come in before them, and who shall take them out and bring them in, (who shall go out ... and bring them in I.e., who shall lead them in all matters and whom they shall follow in all matters.) so that 'הוה' s community may not be like sheep that have no shepherd."
- 18 ניאמר יְהוֹה אֶל־משֶׁה קח־לְךָּ אֶת־יְהוֹשֻׁעַ בּן־נוּוְ אִישׁ אֲשֶׂר־רַוּחַ בִּוֹ וִסְמַכַתַּ אֵת־יַדַדַ עַלִיו:
  - 18 And הוהי answered Moses, "Single out Joshua son of Nun, an inspired man, and lay your hand upon him.
  - 19 וְהָעֲמַדְתָּ אֹתוֹ לִפְנֵי אֶלְעָזָר הַכֹּהֵוֹ וְלִפְנֵי כָּל־הַעָּדֶה וְצִיִּיתָה אֹתְוֹ לִעִינִיהַם:
    - 19 Have him stand before Eleazar the priest and before the whole community, and commission him in their sight.
    - 20 וְנָתַתָּה מֵהְוֹדְךָ עָלְיו לְמַען יִשֹׂמְעוֹ כָּל־עֲדָת בְּנֶי יִשֹׂרָאֵל:
- 20 Invest him with some of your authority, so that the whole Israelite community may obey.
- 21 וְלִפְנֵי אֶלְעָזֶר הַכֹּהֵן יַעֲמֹד וְשָאַל לֶוֹ בְּמִשֹׁפְט הָאוּרְים לִפְנֵי יְהֹוֶה על־פִּיו יֵצִאוּ וִעַל־פִיו יָבֹאוּ הַוּא וִכְל־בַּנֵי־יִשׂרָאֵל אָתִוּ וִכְל־הַעְדָה:
  - 21 But he shall present himself to Eleazar the priest, who shall on his behalf seek the decision of the Urim before הוהי. By such instruction they shall go out and by such instruction they shall come in, he and all the Israelite [militia], and the whole community."
  - 22 ויַעשׁ מֹשֶׁה כַּאֲשֶׂר צוָה יְהֹוָה אֹתֻוֹ וַיִּקְח אֶת־יְהוֹשֻׁע וַיִּצְמִבְּהוּ לפני אַלעזר הַכֹּהֵן וַלְפִנִי כִּל־הַעִדָה:
    - 22 Moses did as הוהי commanded him. He took Joshua and had him stand before Eleazar the priest and before the whole community.
    - 23 וַיִּסְמַךְ אֶת־יָדָיו עָלָיו וַיְצַוְהוּ כַּאֲשֶׂר הָבֶּר יְהוָה בְּיַד־מֹשֶׁה:
- 23 He laid his hands upon him and commissioned him—as הוהי had spoken through Moses.

- וַיִּדְבֶּר יִהוָה אֵל־משָה לַאמר:
- 1 הוהי spoke to Moses, saying:
- צָו אֶת־בְּנֵי יִשִׂרָאֵל וְאָמַרְתְּ אֲלֵהְם אֶת־קְרְבָּנִי לַחְמִי לְאִשַּׁי רָיח נִיחֹדִי תִשִּׁמְלּוּ לִהַקָּרָיִב לִי בְּמוֹצֵדְוֹ:
- 2 Command the Israelite people and say to them: Be punctilious in presenting to Me at stated times the offerings of food due Me, (the offerings of food due Me Lit. "My offering, My food.") as offerings by fire of pleasing odor to Me.
- וְאָמֵרְתַּ לָהֶּם זָה הָאשֶׁה אֲשֶׂר תַּקרִיבוּ לִיהֹוֶה כְּבָשִׂים בְּנִי־שַׁנָה תִמִימֵם שַׁנִיָם לִיִּוֹם עֹלָה תַמִיד:
- 3 Say to them: These are the offerings by fire that you are to present to הוהי: As a regular burnt offering every day, two yearling lambs without blemish.
- אֶת־הַכֶּבֶשׁ אֶחָד תַּצְשָּה בַבַּקָר וְאֵתֹ הַכָּבֶשׁ הַשַּוֹיִ תַּצְשָּׁה בִּין הטררים:
- 4 You shall offer one lamb in the morning, and the other lamb you shall offer at twilight.
- יַנְעשִירִית הָאֵיפָה סֹלֵת למנחָה בּלוּלָה בִשְׂמֵן כַתִית רְבִיעֶת הַהִין:
- 5 And as a meal offering, there shall be a tenth of an ephah of choice flour with a quarter of a hin of beaten oil mixed in—

6	the regular burnt offering instituted at Mount Sinai (the regular burnt offering instituted at Mount Sinai See Exod. 29.38–41.) —an offering by fire of pleasing odor to הוהי.
7	The libation with it shall be a quarter of a hin for each lamb, to be poured in the sacred precinct as an offering of fermented drink (fermented drink I.e., wine.) to הוהי
8	The other lamb you shall offer at twilight, preparing the same meal offering and libation as in the morning—an offering by fire of pleasing odor to הוהי.
9	On the sabbath day: two yearling lambs without blemish, together with two-tenths of a measure (of a measure I.e., of an ephah.) of choice flour with oil mixed in as a meal offering, and with the proper libation—
10	a burnt offering for every sabbath, in addition to the regular burnt offering and its libation.
11	On your new moons you shall present a burnt offering to הוהי: two bulls of the herd, one ram, and seven yearling lambs, without blemish.
12	As meal offering for each bull: three-tenths of a measure of choice flour with oil mixed in. As meal offering for each ram: two-tenths of a measure of choice flour with oil mixed in.
13	As meal offering for each lamb: a tenth of a measure of fine flour with oil mixed in. Such shall be the burnt offering of pleasing odor, an offering by fire to הוהי.
14	Their libations shall be: half a hin of wine for a bull, a third of a hin for a ram, and a quarter of a hin for a lamb. That shall be the monthly burnt offering for each new moon of the year.
15	And there shall be one goat as a sin offering to הוהי, to be offered in addition to the regular burnt offering and its libation.
16	In the first month, on the fourteenth day of the month, there shall be a passover sacrifice to הוהי,
17	and on the fifteenth day of that month a festival. Unleavened bread shall be eaten for seven days.
18	The first day shall be a sacred occasion: you shall not work at your occupations.
	7 8 9 10 11 12 13 14

- 19 You shall present an offering by fire, a burnt וְהַקְרַבְתֶּם אָשַׂה עֹלָה לִיהוֹה פָּרִים בַּנֵי־בָקר שִׁנַיִם וְאַיִּל אֲחַד ושבעה כבשים בני שלה תמימם יהיו לכם:
  - offering, to הוהי: two bulls of the herd, one ram, and seven yearling lambs—see that they are (see that they are Lit. "they shall be to you.") without blemish.
- 20 The meal offering with them shall be of choice ומנחתם סלֵת בְּלוּלָה בַשַּׁמֵן שַׁלְשָּׂה עֲשִׁרנִים לַפָּר וּשׁנֵי עְשֵׁרנִים לַאַיל תעשו:
  - flour with oil mixed in: prepare three-tenths of a measure for a bull, two-tenths for a ram;

  - בעים: עשרון עשרון האַשה לַכבש האַחַד לְשבעת הַכבשים: 21 and for each of the seven lambs prepare one-tenth of a measure.

    - 22 And there shall be one goat for a sin offering, to make expiation in your behalf.
  - מלִבַד עלָת הַבַּקר אֲשֵר לעלָת הַתְּמַיד תַּעשוּ אַת־אַלֶה:
- 23 You shall present these in addition to the morning portion of the regular burnt offering.
  - 24 כַּאֵלֵה תַעֲשִׂוּ לַיוֹם שִבְעַת יָמִים לָחֶם אִשֶּה רְיִחַ־נִיחְתַ לַיהֹוֶה על־עולת התמיד יעשה ונסכו:
    - You shall offer the like daily for seven days as food, an offering by fire of pleasing odor to הוהי; they shall be offered, with their libations, in addition to the regular burnt offering.
- 25 ובַיום הַשַבִיעִי מַקרָא־קרֵש יהיָה לָכָם כָּל־מַלָּאכֵת עֲבֹדָה לְא תַעֲשׁוּ:
  - And the seventh day shall be a sacred occasion for you: you shall not work at your occupations.
  - 26 וביום הבכורים בהקריבכם מנחה חדשה ליהוה בשבעתיכם מקרא־קֹדֶשׁ יִהְיָה לָכֶם כַּלֹ־מִלֵאכֶת עֲבֹדָה לְא תַעֲשׁוּ:
    - On the day of the first fruits, your Feast of Weeks, when you bring an offering of new grain to הוהי, you shall observe a sacred occasion: you shall not work at your occupations.
- וְהִקרַבַּתֵּם עוֹלָה לִרָיחַ נִיחֹחַ לַיהוֹה פַּרִים בַּנֵי־בַקָּר שֹנַיִם אָיָל אֲחָד שבעה כבשים בני שנה:
- You shall present a burnt offering of pleasing odor to הוהי: two bulls of the herd, one ram, seven yearling lambs.
- וֹמַנַחָתָם סלֵת בַלוּלָה בַשָּׁמֵן שׁלשָה עשרנִים לַפַּר הָאֲחָד שׁנֵי עשרנים לאיל האחד:
- The meal offering with them shall be of choice flour with oil mixed in, three-tenths of a measure for a bull, two-tenths for a ram,
- 29 and one-tenth for each of the seven lambs.
  - שַּׁעְיר עזִים אֶחָד לְכַפֵּר עֲלֵיכֶם:
- And there shall be one goat for expiation in your behalf.
- מַלְבַּד עלַת הַתַּמֵיד ומנחתו תַעשו תמימם יהיו־לַכֶם ונסכיהם:
  - You shall present them—see that they are (see that they are See note at v. 19.) without blemish—with their libations, in addition to the regular burnt offering and its meal offering.

- וּבַחֹדֶשׁ הַשְּׂבִיעִי בְּאֶחַד לַחֹדֶשׁ מְקרָא־קֹדֶשׁ יִהְיֶה לָכֶּם כָּלֹ־מְלָאכֶת עבֹדה לֹא תעשׁוּ יוֹם תרוּעה יהיה לכם:
- In the seventh month, on the first day of the month, you shall observe a sacred occasion: you shall not work at your occupations. You shall observe it as a day when the horn is sounded. (a day when the horn is sounded Or "a day of festivity.")
- וַעֲשִׂיתֶּם עלָה לְרָיחַ נִיחֹתַ לִיהוֹה פָּר בֶּן־בַּקָר אֶחָד אַיִּל אֶחֶד כבשים בני־שנה שבעה תמימם:
- 2 You shall present a burnt offering of pleasing odor to הוה: one bull of the herd, one ram, and seven yearling lambs, without blemish.
- וּמֹנְחָתָם סֹלֶת בְּלוּלָה בַשָּׁמֶן שְלֹשָׁה עֶשְׁרנִים לַפָּר שְׁנָי עֶשְׂרנִים
- The meal offering with them—choice flour with oil mixed in—shall be: three-tenths of a measure for a bull, two-tenths for a ram,
- ועשרון אחר לכבש האחד לשבעת הכבשים:
- 4 and one-tenth for each of the seven lambs.
- ושִּעיר־עזַים אַחָד חַטַאת לִכַפַּר עַלֵיכָם:
- 5 And there shall be one goat for a sin offering, to make expiation in your behalf—
- מִלְבַד゚ עלַת הַחֹדֶשׁ וּמִנְחָתָה וְעלָת הַתְּמִידׁ וּמִנְחָתָה וְנִסְכֵּיהֶם כִּמִשׂפַּטֵם לְרֵיחַ נִיחֹחַ אִשָּה לִיהֹוָה:
- 6 in addition to the burnt offering of the new moon with its meal offering and the regular burnt offering with its meal offering, each with its libation as prescribed, offerings by fire of pleasing odor to הוהי.
- וּבֶעשׁוֹרْ לַחֹדֶשׁ הַשִּׂבִיעִי הוָּה מְקְרָא־קְּדֶשׁ יִהְיֶה לָכֶם וְענִיתֶם אַת־נַפְשׁוֹתִיכַם כַּל־מלָאכַה לָא תַעשׁוּ:
- 7 On the tenth day of the same seventh month you shall observe a sacred occasion when you shall practice self-denial. You shall do no work.
- וְהִקְרַבְתָּׂם עֹלָה לִיהֹוָה רֵיחַ נִיחֹת פָּר בֶּן־בִּקְר אֶחָד אַיִּל אֶחֶד כִּבְשִים בִּנִי־שַׂנָה שַׂבְעָה הְמִימִם יִהְיִּו לָכָם:
- 8 You shall present to הוהי a burnt offering of pleasing odor: one bull of the herd, one ram, seven yearling lambs; see that they are (see that they are See note at 28.19.) without blemish.
- וּמִנְחָתָם סִלֶּת בְּלוּלָה בַשַּׁמֶן שִׁלְשָׁה עֶשִׂרנִים לַפַּר שְׁנֵיּ עֶשְׁרנִים לָאָיִל הָאֶחָד:
- 9 The meal offering with them—of choice flour with oil mixed in—shall be: three-tenths of a measure for a bull, two-tenths for the one ram,
- עשרון עשרון לכבש האחד לשבעת הכבשים:
  - 10 one-tenth for each of the seven lambs.
- שְעיר־עזָים אֶחָד חַטָאת מַלְבַּד חַטָאת הַכַּפַּרִים וְעלַת הַתְּמִיד וּמִנְחָתָה ונָסכִיהַם:
  - 11 And there shall be one goat for a sin offering, in addition to the sin offering of expiation and the regular burnt offering with its meal offering, each with its libation.
  - 12 וּבַחֲמִשָּה עָשָּׁר יוֹם לַחַדֶשׁ הַשְּׁבִיעִי מְקְרָא־קְּדֶשׁ יִהְיֶה לָכֶם כָּל־מְלֶאכֶת עֲבֹדָה לָא תַעֲשֶׂוּ וְחַגֹּתֶם חָג לַיהוָה שֹבְעָת יָמִים:
    - 12 On the fifteenth day of the seventh month, you shall observe a sacred occasion: you shall not work at your occupations.—Seven days you shall observe a festival of
  - וְהַקְרַבְתֶּם עֹלָה אָשֵּׁה רָיחַ נִיחֹתַ לְיהֹנָה פָּרִים בְּנֵי־בַקְר שְׁלֹשְׁה עשר אִילִם שׁנִיָם כִּבְשִׁים בִּנֵי־שַׁנָה אַרִבַּעָה עשר תִמִימַם יְהִיִּוּ:
- 13 You shall present a burnt offering, an offering by fire of pleasing odor to הוהי: Thirteen bulls of the herd, two rams, fourteen yearling lambs; they shall be without blemish.

וּמִּנְחָתְּם סֻלֶּת בְּלוּלָה בַשְּמֶן שְלֹשָּׁה עֶשְׁרנִים לַפַּר הָאֶתַּד לִשְּלשָה עשר פַּרִים שִׁנָי עֶשִׂרנִים לָאַיִל הָאֶתַּד לִשִּנְי הָאֵילְם:	14	The meal offerings with them—of choice flour with oil mixed in—shall be: three-tenths of a measure for each of the thirteen bulls, two-tenths for each of the two rams,
:וְעשִׂרוֹן עשִׂרוֹן לַכֶּבֶשׁ הָאֶחֶד לְאַרְבִּעָה עְשִׂר כְבִשִּׂים	15	and one-tenth for each of the fourteen lambs.
ּוּשְׂעִיר־עזָים אֶחָד חַעַאת מִלְבַרֹ עֹלַת הַתָּמִיד מִנְחָתָה וְנִסְכָּה:	16	And there shall be one goat for a sin offering—in addition to the regular burnt offering, its meal offering and libation.
וּבֵיַוֹם הַשֵּׂנִי פָּרִים בְּנֵי־בָקָר שֹׁנֶים עָשַׂר אֵילֶם שֹׁנֵיִם כְּבָשִׂים בְּנֵי־שַׂנָה אַרְבָּעָה עָשָׂר תְּמִימִם:	17	Second day: Twelve bulls of the herd, two rams, fourteen yearling lambs, without blemish;
וּמְנְחָתָם וְנִסְכֵיהֶּם לָּפָרִּים לָאֵילָם וְלַכְּבָשָּׁים בְּמִסְפָּרָם כַּמִּשְׂפָּט:	18	the meal offerings and libations for the bulls, rams, and lambs, in the quantities prescribed;
ּושְּׁעִיר־עזָים אֶחָד חַטָאת מַלְּבַדֹּ עֹלַת הַתְּמִׂיד וּמִנְחָתָה וְנִסְכֵּיהֶם:	19	and one goat for a sin offering—in addition to the regular burnt offering, its meal offering and libations.
וּביַוֹם הַשְּׂלִישֶׁי פָּרֶים עַשִּׂתִּי־עָשָׂר אֵילֵם שֹנְיִם כְּבָשִׂים בְּנֵי־שַׁנָה אַרְבִּעָה עָשָׂר תְּמִימִם:	20	Third day: Eleven bulls, two rams, fourteen yearling lambs, without blemish;
וּמִנְחָתָם וְנִסְכֵּיהֶּם לָּפָּר゚ִים לָאֵילָם וְלַכְּבָשָׁים בְּמִסְפָּרָם כַּמִּשְׂפְּט:	21	the meal offerings and libations for the bulls, rams, and lambs, in the quantities prescribed;
וּשְּׁעֶיר חַטָאת אֶחֶד מִלְּבַדֹּ עֹלָת הַתְּמִׂיד וּמִנְחָתָה וְנִסְכָּה:	22	and one goat for a sin offering—in addition to the regular burnt offering, its meal offering and libation.
וּביָוֹם הָרְבִיעָי פָּרָים עֲשָׂרָה אֵילֶם שֹׁנֵיִם כְּבָשָׂים בְּנֵי־שַׂנָה אַרְבָּעָה עָשָׂר תְּמִימִם:	23	Fourth day: Ten bulls, two rams, fourteen yearling lambs, without blemish;
מִנְחָתָם וְנִסְכֵּיהֶׁם לָּפָּרִּים לָאֵילָם וְלַכְּבָשֶׁים בְּמִסְפָּרָם כַּמִשְׂפָּט:	24	the meal offerings and libations for the bulls, rams, and lambs, in the quantities prescribed;
וּשְּׁעִיר־עָזֶים אֶחָד חַטָאת מַלְּבַדֹּ עֹלָת הַתְּמֵׂיד מַנְחָתָה וְנִסְכָּה:	25	and one goat for a sin offering—in addition to the regular burnt offering, its meal offering and libation.
וּביַוֹם הַחֲמִישֶׂי פָּרָים תִשְׂעָה אַילֶם שֹנֵיִם כְּבָשַׂים בְּנֵי־שַׂנָה אַרְבִּעָה עָשָׂר תְמִימִם:	26	Fifth day: Nine bulls, two rams, fourteen yearling lambs, without blemish;
וּמִנְחָתָם וְנִסְכֵּיהֶּם לָּפָּר゚ִים לָאֵילָם וְלַכְּבָשָׁים בְּמִסְפָּרָם כַּמִּשְׂפְּט:	27	the meal offerings and libations for the bulls, rams, and lambs, in the quantities prescribed;
וּשְׂעָיר חַטָאת אֶחֶד מִלְּבַדְ עֹלָת הַתְּמִיד וּמִנְחָתָה וְנִסְכָה:	28	and one goat for a sin offering—in addition to the regular burnt offering, its meal offering and libation.
וּביַוֹם הַשִּׁשֶׂי פָּרָים שִּׁמֹנָה אֵילֶם שֹנְיִם כְּבָשַׂים בְּנֵי־שַׂנָה אַרְבָּעָה עָשָׂר תְּמִימְם:	29	Sixth day: Eight bulls, two rams, fourteen yearling lambs, without blemish;
וּמְנְחָתָם וְנִסְכֵיהֶׁם לָּפָּרִּים לָאֵילָם וְלַכְּבָשֶׁים בְּמִסְפָּרָם כַּמִּשְׂפָּט:	30	the meal offerings and libations for the bulls, rams, and lambs, in the quantities prescribed;

- : וּשִׂעָיר חַטָאת אֶחֶד מלְבַדֹּ עֹלָת הַתְּמִיד מַנְחָתָה וּנְסָכְיהָ: 31 and one goat for a sin offering—in addition to the regular burnt offering, its meal offering and libations.
- וּבְיָוֹם הַשְּׂבִיעִי פַּרְים שִּׁבְעָה אֵילָם שְׂנְיִם כְּבְשִׁים בְּנֵי־שַׂנָה אַרְבִּעָה Seventh day: Seven bulls, two rams, fourteen עשר המימם: yearling lambs, without blemish;
  - :מגְחָתָם וְנִסְבֵּהֶּם לְּפִרִּים לְאֵילְם וְלַכְּבָשִׁים בְּמִסְפָּרָם כְּמְשְׂפָטְם: 33 the meal offerings and libations for the bulls, rams, and lambs, in the quantities prescribed;
    - : וּשְׂעִיר חַטָאת אֶחֶד מִלְבַרֹ עֹלְת הַתְּמִּיד מַנְחָתָה וְנְסְכָה: 34 and one goat for a sin offering—in addition to the regular burnt offering, its meal offering and libation.
    - 35 On the eighth day you shall hold a solemn gathering; (solemn gathering Precise meaning of Heb. 'aereth uncertain. Cf. Lev. 23.36; Deut. 16.8.) you shall not work at your occupations.
- ים אַקר אָקר אָקר אָקר אָקר קּבְשִּים You shall present a burnt offering, an offering by הוהי איִל אֶחְד כְּבְשִׁים: הוהי הוהי הוהי הוהי הבני־שַנָה שַבְעָה תְּמִימְם: seven yearling lambs, without blemish;
  - the meal offerings and libations for the bull, the ram, and the lambs, in the quantities prescribed;
    - :מְּלְכֵּה וְנְסְכְה: זְּמֶלְת הַתְּלֵיד וּמִנְחָתָה וְנְסְכְה: 38 and one goat for a sin offering—in addition to the regular burnt offering, its meal offering and libation.
- at the stated אֶלֶה תַּעֲשִׂוּ לַיהוֹה בְּמוֹעֲדֵיכְם לְבַּר מִנִּדְרֵיכֶם וְנִדְבֹתֵיכֶם לְעֹלְתֵיכֶם at the stated times, in addition to your votive and freewill offerings, be they burnt offerings, meal offerings, libations, or offerings of well-being.

:וְאָמֶר מֹשֶׁה אֶלֹ־בְנֶי יִשְׂרָאֶל כְּכֶל אֲשֶׂר־צִּוָּה יְהוֹה אֶת־מֹשֶׁה (This verse constitutes 29.40 in some editions.) So Moses spoke to the Israelites just as הוהי had commanded Moses.